GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



Turista riba quadrace a dal basta duro contra cadena den Parke







Diaranson atardi den Parke Nacional un turista ta haye envolvi den un accidente cu quadrace ora cu e la perde control y dal frontal riba un cadena cu tin na lock. Cu consecuencia e impacto aki tabata basta fuerte cu e homber a bula for di e quadrace y bay dal su cabes basta duro contra tera. Ambulance y Polis a yega na e sitio, e tabatin basta sla na cabes y cu urgencia a hibe Hospital. Na e sitio mes Departamento Tecnico di Polis a saca potret y haci investigacion.

Prome Minister na pueblo di Primavera y tur otro bario:

“Esaki ta e compromiso cu nos a haci y nos ta realis’e”



Diaranson mainta Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a cana den varios caya di Primavera, Sero Biento y Verano pa mira pa nan mes con e trabounan di construccion di caminda y trottoir ta bayendo den e bisindario aki. Pa ambos mandatario tabata un satisfaccion di tende y mira e expresion riba cara di e habitantenan cu por fin, despues di decadanan largo, awor nan por cuminsa gosa di un bario cu caminda y trottoir. "Nos ta hopi contento cu nos por forma parti di e bishita aki caminda nos ta na un parti di e progreso importante di e trabou y compromiso cu nos gobierno ta haci," asina Premier Eman.

Tabata algun luna pasa cu Eman a cana den e bisindario durante un accion di BoBario. Durante e dia ey a tuma nota di hopi preocupacion di ciudadano pa falta di caminda y e stof cu tur ora ta lanta. "Nos a tuma nota di otro deseonan cu tabatin y hunto cu Minister di Infrastructura, nos a traha hunto." Presente for di e tempo ey y sigur ayera tambe, tabata e memoria di Sra. Clea Tromp (d.f.m.). Sra. Tromp tabata kier a mira un dia pa pone caminda aki y su peticion, mescos cu esun di otro ciudadanonan rond di Aruba, a keda marca den mente di Prome Minister.

"Nos a bin lunanan anterior pa tuma un inventario di otro necesidadnan di e bario y nos por bisa cu e trabounan ta canando. E habitantenan ta contento. Esaki ta e compromiso cu nos a haci. E trabounan aki ta tumando lugar tur rond di Aruba y ta pa mehora e calidad di bida," asina nos prome mandatario a bisa. Criticonan di e maneho aki ta bisa cu "Nos ciudadanonan no por come klinkers" na loke Prome Minister ta contesta nan cu "Loke nan tabata come ta stof."

Gabinete Mike Eman a crea un ambiente caminda nan por sinta den nan veranda, nan tin un trottoir hancho caminda por cana. E smaak di e hendenan ta similar na esun cu ta wak na Linear Park tur atardi; e ta simplemente e filosofia di construi y nan lo bin. "Esey ta e contesta cu nos ta haya y alegria cu nos ta sinti cu nan por intercambia cu bisiña, wak nan yiunan hunga y ta pafo sin guli stof," Premier Eman a indica.

Trabou no ta stop aki. No ta sinta riba e laurelnan di loke a logra te aworaki, pero tin mucho mas pa haci y pa ofrece na pueblo di Aruba. Esey ta algo cu Prome Minister ta laga bon cla ki momento cu e por. "Nos kier pa esaki ta pa henter Aruba. Bon trabou ainda falta y nos ta trahando hopi duro pa nos ciudadanonan por haya e calidad di bida cu nan merece. E ta un compromiso cu nos a haci y nos ta bay realis'e."

Accidente di cadena cu dos leve herido na Tanki Flip







Diaranson pasa di 11 or di mainta poco pa noord di e rotonde di Tanki Flip pa bay Shaba un accidente di cadena a sosode ora cu un Musso blanco a bay dal tras di pickup pa despues esaki dal tras di un Getz. Polis di trafico di biaha a acudi na e sitio y a traha rapport di e sucedido unda velocidad y distancia a hunga un rol ora cu e chauffeur di e Musso blanco posiblemente a pone atencion laat na trafico y dal tras di e dienstwagen di Gele Koorts Muskiet Bestrijding pa despues esaki a dal tras di un Hyundai Getz. Tanto e chauffeur di e Hyundai Getz cu tabata un dama cu a dal su pecho contra e stuur y un pasahero sinta patras den e pickup ta esunnan cu a keda leve herida. Dos ambulance a presenta atende e victimanan y hibanan Eerste Hulp.

Embahador di Reino na Brasil Kees Rade:

"Nos t'ey pa Aruba Tambe"

Den cuadro di e conferencia 'Europe Meets the Americas' embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na altura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e 'corps diplomatique' mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway.

"Mi tin tres aña y mei na Brasil, un pais grandi, na unda tin hopi movecion. Prome mi tabata na New York, Nicaragua, Kenia y Hulanda."

Con Brasil ta para den e aspecto economico?

"E ta un pais cu un enorme potencial enorme. Tin 200 miyon di consumidor di cual 35 miyon ta di e clase medio nobo. Esaki ta nifica un crecemento grandi den poder di compra. Tin masha interes for di Hulanda y e resto di Europa pa Brasil.

"Brasil ta enfoca riba cierto sectornan, entre otro infrastructura. E pais kier haci hopi riba tereno di waf, aeropuerto y trafico riba riunan. Esey ta sectornan unda Hulanda ta den top, pues nos tin hopi di ofrece aki. Bo ta mira cu na Brasil tin masha hopi interes pa haci uzo di e experticio ey"

Con conoci Aruba ta na Brasil?

"Aruba ta basta conoci eynan sigur pa loke ta Turismo. E oficina di Turismo di Aruba ta hopi eficiente pasobra regularmente mi ta mira propaganda, tin biaha henter un seccion, den e corantnan dedica na e isla. Naturalmente Aruba ta un producto bunita tambe. Como destinacion vacacional, Aruba ta hopi bon conoci. Comercialmente, un poco menos".

Ki bo ta pensa di e concepto Gateway Aruba?

"E ta un concepto relativamente jong cu mester desaroya su mes mas. Mi ta kere cu conferencianan manera "Europe Meets the Americas" ta sumamente importante pa Aruba como gateway bira mas conoci. Tabatin rond di binti empresa Brasileño presente, pues mi ta kere cu e ta beneficioso pa duna e concepto di gateway mas reconocemento na Brasil. Como Embahada, nos lo carga e concepto aki. Na final di cuenta, nos ta un Embahada di Aruba tambe."

Bo ta sigui e desaroyonan na Aruba?

"Si, pero nos tin cu sigui hopi cos mas, entre otro raporta e desaroyonan na Brasil pa esnan na Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten. Pero globalmente nos ta sigui e desaroyo na Aruba y de bes en cuando nos ta haya bishita di Aruba. Prome Minister Eman ta bin aki y recientemente Minister de Meza tabata di bishita. Bon chens pa ricibi e ultimo noticianan di e isla."

Ki bo ta pensa di e ponencia di Premier Mike Eman cu no ta haci uzo optimal di e balor agrega di Reino. "Di loke mi a mira, Eman no ta perde ningun oportunidad cu presenta pa haci uzo di e balor aki. Mi a mira esey ora cu el a participa den e mision comercial na november. Hunto cu e pareha Real y 150 empresanan Hulandes Eman a pasa un siman na Brasil. E pareha Real tabata habri portanan y e Prins na cada ocasion tabata bisa cu e ta representa Reino y cu Reino no ta caba na Noordzee. E Prins tabata envolvi e partinan Caribense di Reino cada biaha y Prome Minister Eman a haci bon uzo di esaki cada biaha. E tabata mustra riba e posibilidadnan cu Aruba tin di ofrece na e sector comercial. El a splica hopi bon cu Aruba ta conoci pa e calor y cordialidad di Latino America mientras cu nos na Hulanda ta mas reserva. Mi ta di acuerdo cu ne cu nos por haci mas uzo di e balor aki"



Turista no a duna preferencia y laga un mini pickup basta kibra





Diaranzon merdia na e crusada di G.Madurostraat y Vondelaan un accidente a tuma luga pa falta di preferencia di biaha e Polis di trafico a presenta y topa cu un mini pickup chevrolet basta kibra cu windshield basha abou. A constata cu ta falta di preferencia a hunga un rol unda un turista den su hyundai accent cora biniendo for di pariba a sali dilanti di e mini pickup biniendo for di zuid y aki nan ta impacta cu otro. No tabatin herido pero si basta daño material.

SKINA POLITICO

E Dianan di Locura a cuminsa diamars y ta haci un dolor pa wak unda nos placa di belasting ta bai. Parlamentario Evelin Wever Croes a pasa henter e mainta ta yora cu Gobierno no a contesta su 800 preguntanan. Esta Ijverig! El a papia masha hopi mes sin bisa net net nada. Net nan fraccion cu ta keha cu a baha e cantidad di minuutnan cu por papia, awor a malgasta ora den keha riba algo cu por a expresa den solamente 5 minuut. Ta mustra cu en berdad nan no a siñ'e Lider aki cu ta mas efectivo bisa cosnan directo y al grano.
Mas bo yora, menos atencion lo bo capta. Si e lider di MEP a uza e tempo cu el a perde ta ripiti e mesun storia den haci pregunta, e lo por a asta haci tur su 800 preguntanan cu Gobierno a lubida di contesta.

ESAKI ta conta mescos pa Parlamentario Booshi Wever. Contrario na su ex coleganan di partido cu ta keda ripiti e mesun cos den diferente forma, Parlamentario Booshi tabata manera un tocadisco biew y rasca cu ta keda ripiti pero sin gana. E palabra cu mas a resalta den su vocabulario diamars mainta tabata e palabra 'gaña'. Segun e, tur hende ta gaña y el a keda uza e palabra aki a sabiendas cu esaki ta un palabra prohibi den Parlamento. Pero ki por spera di un Parlamentario cu semper ta uza palabranan prohibi den Parlamento?! E pregunta ta: pakico e ta ripiti asina hopi. Ta paso e ta kere cu e hendenan no ta compronde e prome biaha? Ta e prome señalnan di demencia? Ta capricho? Of kizas ta un caso di 'waar het hart van vol is…'? Esta un Kakofonie!

DIARANSON den Parlamento tabata un otro payasada cu Parlamentario Booshi Wever. E ta critica cu e reunion ta caba trempan y ta acusa e Presidente di Parlamento di ta un marioneta di Gobierno y cu e no ta tuma e Presupuesto na serio y ta prefera di sera reunion trempan.

Ta hopi comico pa scucha con e ex-Minister di Salubridad ta critica ausencia di Parlamentarionan si e mes nunca tabata presente na Aruba durante e añanan di su Gobernacion. Diahuebs semper e tabata keiro den su yate rumbo pa e costanan Venezolano y dialuna mainta trempan e tabata race su motor di yate pa e yega na ora Conseho di Minister. No ta pornada e motor a kima na diferente ocasion…

Durante e Reunion di ayera porfin a mira un Minister Hooiboer Winklaar agresivo y pica. Despues cu Evelin Wever Croes a ofende tur e fundacionnan aki na Aruba door di yama nan trabou un "Show", e Mandatario aki a sali afo y splica Eveline Wever Croes na un forma cla y raspa kico e trabou di e fundacionnan aki ta. Ta tristo con Evelin Wever Croes ta yama e fundacionnan un "Show" anto despues e kier pretende di ta sinti pa e pueblo y ta conbibi cu nan dolor.

Si enberdad e Lider di MEP tabata conbibi cu dolor di hende, e lo no a defende Valero den Corte contra Pais Aruba. Contra Pais Aruba kiermeen defende e compania multimiyonario aki contra e trahadornan pa asina e compania sali gana.

Y awor cu tur e hendenan aki ta sin trabou, Evelin kier sali manera Mujer Maravilla y haci manera cu e ta sinti cu personanan aki cu a keda sin un entrada. Esaki no por denomine como nada otro cu no ta Hipocrecia di Marca Mayor. Ora e a cobra su check miyonario cu Valero a pag'e pa a defende nan den Corte, ta di spera cu ela corda cu kisas e pueblo no sa y bo por tuma nan haci, pero cu Esun Mas Ariba no ta ciego.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp tambe a lanta brabo e siman aki. Despues cu cada bes fraccion di MEP ta scirbi y papia yen co'i kens riba dje, e siman aki el a bisanan Ta Basta! El a recorda e Team Nobato di MEP cu e tin mas cu 16 presupuesto caba cu el a trata y cu e tambe a sapatia den pasado cu e Minsiter di Finansa pa asina e por logra su proyectonan. Si e tempo ey tabata pa economisa of simplemente pa boycotea e pa e no logra nada, ta keda un caso di Beneficio di Duda.
Apesar cu Parlamentario Lopez Tromp a traha cu e ex Lider di MEP cu no tabata conoce ni punto ni komma ora di papia, el a keda sorprendi con Parlamentario 208 y su Lider a perde henter mainta na muchachada y a asta compara nan cu mucha chikito cu ta yora pa mangel y co'i hunga bou di un piñata. E Fracion Debilita di MEP no sa nada otro cu keha cu e votonan di Marisol Lopez Tromp ta keda di MEP. E dia cu nan lo ripara si e votonan aki enberdad ta di MEP ta dia 27 di September…
Esaki sin conta cu pa Parlamentario Ruiz Maduro e dianan ta cabando. Di number 1 te cu 3 riba e lista Prestigioso su nomber no ta ni aparece, paso e no ta Famia Real. Na number 4 ta bin e bringamento entre e.o. Marlon, Ady, Hendrik, Chris y Dino. Tur ta politiconan cu mas experiencia cu Ruiz Maduro, kende manera tur hende sa a drenta cu su 208 votonan di chiripa Parlamento danki na e bondad di e ex lider di MEP kende kier a bai goza di su pensioen. Awoki tur cos ta depende di e PArlamentario aki su cantidad di voto si e lo keda aden di Chiripa of si e lo keda afo di Chiripa… Anto ainda no a ni dicidi unda e BES ta bai…

Y mientras cu den Parlamento e olanan politico ta bruto yen di scuma, na San Nicolas tin un Indjan den su Kayak ta drief riba olanan chikito pa no bisa cu laman ta manera keto. Atardi asina e olanan ta cambia di color y bira oranje.

E Indjan ta invita tur hende pa Join the Waves pero cos ta keto. E Indjan aki ta solitario y ta pensa con pa salba su Tribo…

Y mientras cu e Indjan ta drief, e no ta realiza cu nan a bai cu su pipa di Paz. Tin un otro Individuo cu a prefera di uza e pipa di Paz pa campaña… No pa trece paz, al contrario! E Individuo aki kier trece turbulencia den famianan. Pa calma e dolor di e famianan, rato rato e Individuo ta laga nan dal un 'trek' na su pipa di Paz. Awor e famianan ta wak color tur caminda y ta smile henter dia. Nan no sa mas di dolor, nan no sa mas di tristeza, nan no sa mes cu e cartera ta bashi! Nan ta wak hopi hende blauw chikito y tur e hendenan blauw chikito aki ta bisa nan pa no worry cu e colornan cu nan ta wak tur caminda. Just enfoca riba e Lista Blanco y yena e ronchi cu cora…

Pa relaha e mente y cansa e pianan

Concierto Dominical Donny Laclé diadomingo dia 2 di juni 2013

Como excepcion e Concierto Dominical Donny Laclé cu mester a tuma luga fin di mei ta diadomingo awor, dia 2 di juni. na The French Steak House di Manchebo Beach Resort and Spa.

Tur e musiconan a coopera y a pospone nan presentacion un siman. E comision organisado ta gradici nan pa nan comprension..

E concierto ta cuminsa cu un grupo musical di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario.(FDEC). Ta trata aki di alumno di guitara y cuarta cu ta bou di direccion di Ipi Martis.

E grupo aki lo deleita e publico presente cu musico crioyo y internacional.

Ta sigui cu un trio cu ta consisti di e cantante y compositor José David y e guitaristanan Andy Gomez y Remi de Lange. Nan lo presenta un repertorio interesante cu composicion di José David mes.

Tico y sus Estrellas ta clausura e programa cu un cantidad di piesa crioyo cu lo kishiki e pianan, esey ta sigur. E conhunto aki ta consisti di Tico Oduber (acordeon, violin), Ramiro Hernandez (canto, mandolin), Rafael Flanders (canto, timbal), Gilbert Feliciano (raspa, wiri, campana), Leo Croes (conga, maraca, tambu), Guillermo Cicilia (baho), Carmelo Maduro (canto, wiri, raspa).

Nos ta invita tur bishitante fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente diadomingo awor, dia 2 di juni.

E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te 13.00 or. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga.

Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica

Parokia San Francisco su enseñansa "Mi ta profesa mi Fe"

Pastoor Stanislaw di Parokia San Francisco ta participa na tur parokiano di Playa y tambe di tur otro parokia di Aruba cu pa motibo di trabaonan di renobacion cu lo bay cuminsa proximamente na e interior di Misa San Francisco, cu entrante diamars 4 di Juni proximo e enseñansa di fe aki, cu a cuminsa for di luna di Februari, lo move temporalmente pa Kapel di Madiki. Dia y ora ta keda mescos, tur diamars, for di 7:00 pa 8:00 p.m. Pastor Stanislaw ta conta cu e participantenan lo sigui persevera na e enseñansa importante aki den nos Aña di Fe. E enseñansa aki ta completamente gratis. Pa mas informacion por yama Pastorie Oranjestad, tel. 582-1434 of Thomas Quandus, tel 582-2145

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Na 2009 MEP no a entrega e presupuesto pa 2010, awor kier critica AVP cu si a cumpli tur aña

AWE e reunionnan pa trata presupuesto 2013 a cuminsa cu un cantidad di punto di ordo di banda di oposicion di MEP. E critica tawata mas tanto riba e echo cu e presupuesto a drenta 8 luna laat, no tawatin suficiente tempo pa studia y prepara e preguntanan y no tawata tin mucho tempo pa prepara pa e reunion publico. Prome cu e reunion publico cu ta trata e presupuesto 2013, un carta skirbi na Hulandes yen di erornan gramatical y erornan di "spelling", firma pa lider di MEP Evelyn Wever-Croes a wordo entrega na presidente di Parlamento drs. Paul Croes cu e mesun reclamonan. Presidente di Parlamento a revisa e preguntanan y a yega na e conclusion cu hopi di e preguntanan tawata dimas y por a wordo compila den un solo pregunta. E nivel di e preguntanan tawata riba e nivel di un mucha cu a haya instruccion pa siña un les for di su cabes, pa despues reproduci e contestanan di loke el a siña. Esaki tawata e modus operandus di tur e presupuestonan cu a wordo trata door di e di ocho parlamento di Aruba.

E actitud infantil aki no ta uno cu pueblo lo spera di e lider di partido di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes. Un biaha mas pueblo ta haya e actitud di e lider hopi decepcionante. E disertacionnan di oposicion di MEP tawata mas tanto discursonan politico pa campaña. Si oposicion ta pretende di por goberna pais Aruba mihor, lo ta bon pa nan presenta un plan di accion pa cu finanzas publico. E unico cos cu pueblo ta scucha ta negativismo di nan parti y cu MEP lo para tur e proyectonan y stagna e desaroyonan positivo cu ta tumando lugar. 8 aña largo no tawata tin un vision pa pais Aruba y pueblo por ripara cu MEP ainda falta un vision y metanan realistico pa pais Aruba.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Trahamento di presupuesto 2013 tabata un reto grandi

TRAHAMENTO di un presupuesto no ta facil principalmente ora e reto ta pa reduci e gastonan di cada ministerio y purba di hisa e entradanan pa futuro. Cada departamento tin su presupuesto y e ta tuma hopi tempo pa haci ehercicionan pa baha e gastonan na un manera responsabel. E ehercicionan tabata necesario cu e meta pa keda den e cuadra financiero. Na aña 2009 ora AVP a drenta den gobernacion ya caba tawatin un deficit financiero y pais Aruba mescos cu tur e otro paisnan rond mundo tabata sinti e efectonan di e crisis financiero. Gabinete Mike Eman I a sinta cu representantenan di sindicato, doñonan di trabou y otro stakeholders durante diferente Dialogo Social pa hunto tuma decisionnan clave pa cu e bienestar di pueblo di Aruba. Asina acuerdonan a wordo firma pa recompensa e poder di compra pa esunnan di menos recurso. Banda di esey a paga indexering na e ambtenaarnan sin cu nan mester a welga, a introduci pensioen general y Flexpensioen. E lista di logronan ta largo.

Tawatin hopi inversion principalmente den infrastructura y miyones a wordo inverti pa cu e renobacion di Oranjestad y San Nicolas. Opinion di pueblo en general cu awor porfin por wak unda e placa di pueblo a bay. Pueblo tambe ta compronde cu Gabinete Mike Eman mester a tuma decisionnan consciente door di inverti grandemente den pais Aruba pa evita cu e problemanan social lo a escala den nos comunidad y cu desempleo lo a subi. Aruba tabata den un estado di decadencia total y fuera di esey hopi laso cu companianan importante pa nos turismo manera Carnival Cruise line y KLM a wordo kibra. Teniendo cuenta cu tur e desaroyonan negativo menciona ariba Gabinete Mike Eman mester a tuma decisionnan pa e bienestar di pueblo den mente. Awor a cuminsa cu e proceso pa baha e gastonan y busca manera pa subi e entrada di pais Aruba unda pueblo lo sinti e efectonan minimalmente. Salbacion di pais Aruba ta e responsabilidad di cada ciudadano cu ta stima Aruba, esaki lo ta un reto pa nos tur den futuro, pero hunto nos lo logre!



Carchinan pa e Gran Final di Voz-I-Landia 2013 ta riba mercado

CARCHINAN pa e Gran Final di Voz-I-Landia 2013 ta riba mercado. Tur participante pa e Gran Final a ricibi nan carchinan y a resta solamente 250 carchi cu ta obtenibel na Fatima College na Dakota, cu ta e Cede di Voz-I-Landia. Fundacion Voz-I-Landia kier corda tur hende pa cumpra nan carchi trempan pa no perde e Gran Final di Voz-I-Landia 2013.

Pa loke ta trata Reinassance Convention Center na unda e final lo tuma luga, lo tin un total di 1200 luga disponibel pa publico.

E finalistanan ta den training tur dia na scol, na cas y durante e trainingnan general pa por logra gana e titulo maximo pa nan scol.

Presidente di Fundacion Voz-I-Landia, Sr. Franklin Richardson ta sumamente contento con tur cos ta canando y kier a gradici tur hende pa nan aporte na Voz-I-Landia 2013.

Un danki grandi na nos sponsornan no solamente pa haci Voz-I-Landia posibel, pero tambe pa e premionan bunita cu nos ganadonan lo ricibi.

Fundacion Voz-I-Landia ta invita Aruba completo pa e Gran Final cu ta Diadomingo 09 di Juni Proximo,

Den Reinassance Convention Center pa 3:00 PM.

Ladronnan a bay cu varios articulo y joyas

POLISNAN ta bay diamars 19.00, ta bay na un cas na Boroncana pa un ladronicia den un cas. E homber C, ta declara cu su casa a yega cas 17.20 y a descubri cu desconocinan a kibra drenta den nan cas. Tambe e ta bisa Polisnan cu mainta e tabata na cas y tur cos tabata intacto. E ta bisa cu e ta haya falta di un PSP preto cu diferente wega, prendanan di su casa, 2 blackberry un bold y un Curve, un holoshi blauw/preto, tambe el a mira cu nan a bay cu un slopi. C ta bisa cu e bentana di camber semper ta keda habri. Supuestamente e ladronnan a drenta dor di e bentana ey,como cu no tabatin lastro di kiebro. Tambe el a haya un bentana di camber di su yiu homber habri. Polis a tuma su keho. E denunciante lo traha un lista di e cosnan horta y hiba nan warda.

Mas facilidad di deporte na Schakel College



RECIENTEMENTE e schoolplein di Schakel College a haya mas facilidad di deporte ariba iniciativa di nan 'leerlingenraad'. E alumnonan a organisa un caminata pa recauda fondo y ademas a ricibi un donacion for di e 'Kleine Projecten Fonds' di representacion Hulandes aki nan na Aruba cual a haci e proyecto aki bira un realidad. Alumno nan ta gusta di ta activo durante nan pauze y por medio di e iniciativa aki e leerlingen raad ta promove bida saludabel. Sra. Lieuw di representacion Hulandes a habri e schoolplein durante un inauguracion festivo caminda cu e alumnonan a ricibi esaki cu un canto cu nan a prepara durante nan les di canto duna pa Sra. Warringa.

Renobacion di su bario ta mas cu djis klinkers, e ta un mehoransa den calidad di bida

Sr. Ruchen Coffie cla pa cana y disfruta mas di su bario



UN di e bisiñanan mas encanta, pero tambe gradici pa e trabounan cu ta wordo haci den su bario ta Sr. Ruchen Coffie. Despues di casi 17 aña cu e ta biba den Primavera, finalmente e ta sinti cu tin un gobierno na mando cu ta duna oido y atencion na e necesidadnan di su pueblo. "Gobierno ta bin y gobierno ta bay, nos cu ta keda ta a pidi y ta te awor cu Gobierno di AVP cu Mike Eman nos a logra." E habitante ta splica cu den apenas tres luna di tempo nan a wak cu trabounan a inicia pa haya caminda y acera bunita di asfalt y klinker. Prome cu esey Coffie y henter e bario tabata guli stof henter dia. E ta conta cu nan a sinti cu no tabatin ningun hende pa duna nan un man, no tabatin un maneho cu tabata pone e barionan na prome luga y nan djis no a haci nada.

Loke pa hopi por mustra djis manera asfalt y klinkers, pa e ciudadanonan cu finalmente tin'e ta hopi mas cu esey. Sr. Ruchen ta splik'e di e manera aki "E ta mas facil awor cu tin acera pa cana. E ta duna bo mas animo y smaak. Awor te hasta bo por habri porta y bentana." E ta un pensamento comparti pa hopi di e famianan cu ta biba den Primavera, Seroe Biento y Verano. Nan ta wak cu awor nan por move di un cas pa otro cu mas comodidad y siguridad pasobra tin acera. Nan tin libertad di sali for paden di nan cas, combersa cu otro over di cura of sinta den veranda pa wak muchanan hunga. E muchanan ta hunga mas dushi paso no tin stof y menos peliger. "E ta un momento di alegria y felicidad," Sr. Coffie a expresa.

Tanto Minister President como Minister di Infrastructura y representantenan di DOW a indica cu ta bin algun verkeersplateau cu lo haci e cayanan mas sigur ainda dor di evita cu e autonan ta core duro; algo cu Sr. Coffie ta masha contento di tende cu ta bin.

Minister di Turismo Otmar Oduber

Acuerdo bilateral entre Aruba y Brasil ta habri portanan cu ta beneficioso pa ambos pais

DESPUES di negociacionnan exitoso a logra un acuerdo entre Aruba y Brasil, diaranson a firma un acuerdo bilateral pa loke ta aviacion entre e dos paisnan aki. Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber conhuntamente cu Minister President, Mike Eman e momento grandi aki pa Aruba cu comunidad.

Minister Oduber a splica e importancia di e acuerdo aki, unda cu danki na Minister President cu a inicia e iniciativa pa crea un hermandad entre e dos paisnan. Un parti importante di e relacion aki a resulta durante e conferencia di Europe meets the America's, caminda a demostra cu Aruba kier forma parti di e conexion entre e continente Europeo y e continente Latino Americano.

E Memorendum of Understanding cu a wordo firma entre Aruba y Brasil ta di suma importancia pa tanto e aspecto di turismo cu ta e pilar economico number uno di nos pais, como tambe pa cu e diversificacion pa haci di Aruba un 'gateway' entre Europa, Latino America y Merca.

Manera e mandatario a splica e acuerdo aki ta beneficioso pa ambos pais unda cu Brasil tambe lo bay disfruta di e fluho di turismo cu Aruba por hiba pa nan. Pa Aruba cu ta den e centro di dos continente, esaki ta hopi importante unda cu nos ta enfocando riba e obhetivo cu Aruba por bira un brug entre Europra y Sur America y Sur America pa Europa. Cu e acuerdo firma entre Aruba y Brasil, Gobierno ta fortifica e comunicacion aero entre e dos paisnan aki.

Minister Oduber a indica cu e acuerdo aki ta basta avansa, flexibel y liberal cu ta trece cu ne oportunidad pa lineanan aero drenta mercado Brasilero. Pa Brasil esaki ta un memorandum hopi importante concretisando palabracionnan anterior.

Mescos cu a tuma luga cu Colombia, ta crea posibilidadnan pa e tres aerolineanan local, a base di un vision cu Gobierno di Aruba tabatin desde 3 aña pasa, esta tin aerolineanan local cu lo por bay sirbi e destinacionnan cu ta importante pa Aruba pero tambe pa e Arubiano por sali pa pasa nan vacacion y hiba nan negoshinan.

Mescos cu e liberisacion cu a tuma luga durante e acuerdo cu Colombia unda cu despues di mas 13 aña negociando cu Aruba, nos aerolineanan por bula awor na cualkier punto na Colombia sin limitacion. Awor ta logra esaki cu Brasil cu ta un mercado sumamente importante y tin e potencial pa bira e di dos mercado mas grandi pa nos for di Latino America despues di Venezuela, cu ta hacie e di tres mercado mas importante pa Aruba, unda cu su bishitantenan ta bini Aruba y ta laga hopi atras den nos economia.

E posibilidadnan di e acuerdo aki ta pone cu tur aerolineanan di Aruba por bula na cualkier punto di Brasil directo y indirecto y hasta crea posibilidadnan di expansion.

Despues di e conferencia di Europe meets the America's e MOU aki ta contribui sigur cu e meta di e conferencia aki unda cu e acuerdo bilatera ta asina importante pa asina aki nos yega mas cerca di por haci negoshi den futuro.

SVb ta informa

Jaaropgaaf 2012 pa pensionnan di AOV y AWW lo keda entrega mediante post

RECIENTEMENTE Departamento di Impuesto a informa cu e formularionan di declaracion di inkomstenbelasting a sali. Relaciona cu esaki, Banco di Seguro Social, SVb, ta informa cu e aña aki tur pensionado lo ricibi na cas, mediante post, e loonopgaaf corespondiente na 2012 pa e pensionnan di AOV y AWW. Dentro di dos siman SVb ta cuminsa manda e documentonan via post y ta calcula cu pa fin di juni tur e documentonan lo ta riba post. Pues, pensionadonan ta hayando e documentonan aki na cas durante e di dos mita di juni y durante luna di juli.

Pa motibo cu ta entrega e documento aki na cas, SVb lo no ta suministrando e documento aki na e oficinanan di e departamento di pension di SVb. SVb lo ta mandando alrededor di 17 mil loonopgaaf pa e pensionadonan na Aruba. Cu e mandamento di e loonopgaafnan mediante post, SVb ta aspira na duna mas y miho servicio na su clientenan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760 of medio e-mail na pensioenen@svbaruba.org.

Minister Benny Sevinger:

"No ta simplemente infrastructura..e ta calidad di bida"



DEN wowo di Minister di Infrastructura na Aruba tin un union pa progreso. E tabata testigo di esaki durante su recorido hunto cu Prome Minister Mike Eman den bario di Primavera y Verano. Nan a wak con comunidad, gobierno y contratistanan encarga cu proyecto, ta traha hunto pa crea resultadonan bunita manera e caya y trottoirnan cu awor grandi y chikito den e bario por goza di dje. Segun Minister Sevinger, tur partido tin un parti di responsabilidad y e ta un movimiento contagioso cu nan ta sinti ta plamando riba henter e isla.

Como creador y ehecutornan di e vision di infrastructura pa hende, Gabinete Mike Eman ta sinti nan mas hopi complace di wak e desaroyo aki. "E proyecto no ta simplemente infrastructura, e ta di calidad di bida," Minister Sevinger ta bisa. E ta conta cu tur dia nan ta haya carta di ciudadano y ta cu satisfaccion nan ta wak con e barionan ta organisa nan mes. "Nan tambe ta comprometi pa cuida y mantene e trabou." Fuera di esey tin e trabou di DOW, di contratista, en fin, e ta un proyecto integral di nos pais. Cada bes na otro bario, cada bes na otro districto "E calidad di bida di henter e bario ta cambia," tabata palabra di minister.

Adicionalmente e mandatario a expresa su satisfaccion pa e trabou cu Thiel Corporation ta haciendo den e proyecto aki en particular, como tambe cu e funcion di DOW pa loke ta trata su control. Otro manera cu e habitantenan ta pone di nan banda, ta cu e pasenshi cu nan ta carga pa cu e zonido y molester ora di construccion, pero cu na final ta duna su fruto. Tambe Minister Sevinger tabatin palabra di elogio pa Prome Minister Mike Eman como lider di e gabinete y motor tras di e vision. E ta admira e manera con e mandtario ta sali for di tras di su bureau y ta subi caya pa comparti cu e pueblo. "Na momento cu tin e lidernan cu ta guia, tur hende ta traha y pueblo ta mira e progreso."

Minister Sevinger tin na su encargo ehecucion di e proyectonan di mas grandi na Aruba como e titular di Infrastructura. Hunto cu Infra-Team cu ta consisti di profesionalnan Arubiano specialisa den ingenieria, arkitectura y infrastructura en general cu ta desaroya, ehecuta y supervisa casi 100 proyecto den tur skina di Aruba. Di un manera of otro, tur ta enfoca riba bienestar di e Arubiano, si ta preservacion di un edificio historico of mehoracion di un bario, e tin su impacto riba calidad di bida di e ciudadano.

Esey semper ta e enfoke principal. No ta djis concret, asfalt y klinker, pero ta caminda y facilidadnan cu ta brinda un servicio na pueblo. Primavera, Verano y Seroe Biento ta djis otro ehempel di con trottoir y caminda ta bay cambia bida di e habitantenan mescos a sosode na Ottaheitistraat na San Nicolas of cerca e habitantenan di Esmeralda na Noord.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Presidente di Parlamento ta haci mofa di pregunta di MEP riba mercado laboral na Aruba

Siendo cu Camara di Comercio ta indica cu no tin dato confiabel di labor



Nos a tuma nota di e critica di nos Presidente di Parlamento riba e preguntanan cu Fraccion di MEP a haci por escrito den presupuesto 2013. Nos Presidente a haci mofa bisando cu e centenares di pregunta haci riba mercado laboral por a wordo reduci na tres simpel pregunta y di e manera aki lo no tabata tin asina hopi pregunta pa Gobierno contesta.

Nos Presidente ta lubida cu nos como parlamentario tin e derecho y e deber di cuestiona cualkier asunto cu den bista di Pueblo mester wordo cuestiona y ta Gobierno su deber pa contesta e preguntanan aki. Desempleo ta un di e preocupacionnan di Pueblo y si Camara di Comercio mes ta indica nos cu no tin dato confiabel di labor, nos como parlamentario mester cuestiona esaki pa haya claridad. E no ta prerogativo di nos Presidente di Parlamento pa husga si e pregunta ta bon, malo of largo formula. Nos Presidente mester simplemente percura cu e preguntanan ta wordo contesta segun nos Constitucion y Reglamento di Orden di Parlamento di Aruba.

E no ta un secreto cu na Aruba nos ta pasando den un periodo di desempleo grandi debi na entre otro e ciere di Valero. Nos ta wordo confronta cu e preocupacion cu hobennan diploma no ta logra haya un trabou na nan nivel y mester conforma cu un trabou y salario inferior. Con grandi e problema aki ta, ainda ta desconoci, ya cu no tin dato disponibel. Esaki ta un preocupacion cu Camara di Comercio tambe a comparti cu nos durante nan presentacion na e Comision Financiero di Parlamento, bisando nos cu no tin dato confiabel di labor disponibel. En bista di e preocupacionnan y aki nos Fraccion a formula algun pregunta simpel pa Gobierno pa asina nos por forma un bista riba e situacion di nos mercado laboral y muy en special di e desempleo cu ta reina. Pasobra di un manera na Aruba nos mester por haya un bista riba e situacion preocupante aki.

Mester remarca cu e no ta na su luga pa Presidente di Parlamento bin haci mofa di e cantidad, calidad of formulacion di e preguntanan haci pa nos Fraccion ya cu nos Constitucion y Reglamento di Orden di Parlamento di Aruba ta duna e derecho na cada parlamentario pa haci pregunta y no ta bisa nada riba e cantidad, calidad y formulacion. Presidente di Parlamento mester djis percura cu e parlamentarionan por ricibi contesta riba nan preguntanan for di Gobierno y nada mas.

Enbes di haci mofa nos Presidente di Parlamento por duna un aporte mas positivo door di apoya e trabou haci pa yega na haya un bista mas amplio riba e situacion di desempleo cu ta preocupacion di un grupo grandi na nos Pais.

Yaris horta hinca den mondi di Primavera



Diamars atardi algun persona cu tabata cana den mondi di Primavera a tuma nota di un Yaris shinishi sin plachi number hinca den mondi di biaha a raporta Polis. Patruya di Playa a yega y a constata cu e auto ta hinca basta leu den e mondi. Pero a tuma nota si cu antisocialnan mester a bula un cero di santo basta grandi cu e auto. Y despues lo a bay via bais posiblemente ya cu riba e santo por a wak marca di taira fini cu ta di bais. Takelwagen tambe a yega pa wak con pa saca e auto hibe warda pa investigacion.

Rene Herde

MEP ta papia di solucion pero no ta bisa con, AVP ta presenta solucion y ehecut'e

E diferencia ta cada dia mas cla

E dianan aki cu ta trata e presupuesto y maneho di gabinete Mike Eman den parlamento, hopi pregunta cu pueblo tin ta wordo contesta. Cu e contestanan cu pueblo ta haya, e diferencia entre MEP y AVP ta bira ainda mas cla. Laga mi mustra riba djis algun di e diferencianan importante pa pueblo.

Finansa publico y economia

MEP ta bisa cu mester baha gasto, pero no ta bisa con pa haci'e. E aña aki gobierno a presenta un presupuesto cu un reduccion di mas o menos 18 miyon florin y ya MEP ta keha cu a "corta" den presupuesto! Con realistico y sincero e actitud contradictorio aki ta? MEP ta keha cu e debe di nos pais a subi, pero no kier bisa a cerca cu gabinete Eman a tuma e responsabilidad pa carga nos pais na momento cu niun compania kier a inverti mas den Aruba. Nan no kier reconoce cu gobierno di AVP a inverti sumanan grandi tur den nos pais pa lanta e economia cu MEP a bay laga den un di e caidanan mas severo den historia, cu desempleo haltisimo, infrastructura di nos pais na werki y un desesperacion den tur cas di famia. E inversionnan cu gobierno a haci a baha desempleo manera IMF mes ta señala y a crea speransa atrobe cerca inversionista y pueblo. MEP ta critica, AVP ta haci!

Husticia

MEP ta critica cu e aña aki a corta den presupuesto di ministerio di husticia, pero no ta bisa cu hasta cu loke a corta e aña aki ainda e presupuesto ta hopi mas halto cu loke e tabata na 2009. Loke MEP tampoco ta bisa ta cu



tur e placa cu a inverti den husticia a bay pa elimina pagonan atrasa di gobernacion di MEP, drecha posicion di polis, brandweer y demas trahado, cumpra material cu tabata antigua y pa training di entre otro polis nobo cu gobiernonan di MEP a para. Atrobe MEP ta critica. AVP ta haci! Un di e miho formanan pa combati criminalidad ta pa preveni esaki. Tur hende rond di mundo ta convenci cu inversion den calidad di bida di hende, creacion di trabou, mehoracion di entrada di famianan y inversion den enseñansa, ta e miho formanan pa preveni criminalidad. Den e cuatro aña cu a pasa ta net den e areanan aki gobierno di AVP a haci masha hopi. E renobacion di barionan ta mehora bida di hende. creacion di trabou ta duna mas seguridad riba entrada pa famianan. Inversion den enseñansa y den famianan ta sigura cu muchanan ta bay scol y cu nan tin mas y miho oportunidad pa haya un miho entrada den futuro.

Esakinan ta djis algun di e diferencianan grandi den maneho di gobierno di AVP y di MEP. Pueblo ta wak e diferencia y no kier bay bek pa e situacion malo cu a reina bou gobiernonan di MEP. E conclusion popular di MEP ta critica, AVP ta haci, ta berdad!

Ultimo seccion informativo organisa pa Departamento di Labor y Investigacion riba leynan laboral dia 30 di mei 2013

DEN cuadro di e cambionan di ley laboral, bou e bon maneho di Minister di Labor Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Labor (DAO) a tene diferente sesionnan informativo pa diferente sector basa riba e 5 leynan laboral cu a drenta na vigor desde 1 di april 2013. Ta trata aki di cambionan di ley laboral den cuadro di e Ordenansa Laboral, Codigo Civil di Aruba, Ley di Trahadonan Temporal y e ultimo 2 leynan cu ta completamente nobo, esta Ley di Salario Minimo y Ley di Aplicacion Administrativo di Leynan Laboral. Mirando cu e implementacion di e leynan aki ta importante pa Minister Oduber y pa Departamento di Labor (DAO) pa a cuminsa de facto cu nan plan informativo. Esaki tin como meta principal pa comparti informacion valioso encuanto e renobacion cu ta tumando luga den leynan laboral cu tanto e dunado di trabou como empleadonan den sector priva.

Durante e sesionnan informativo aki a trata tur 5 ley como tambe a brinda e oportunidad pa publico haci nan pregunta y haya un splicacion mas amplio for di nos panel di hurista.

E sesionnan informativo cu a tuma luga den luna di april y mei unda cu diferente sectornan manera Horeca sector, Bouw sector, Uitzendsector, Sector comercial y Zakelijke dienstverlening por a conta cu salanan completamente yen. Tambe e sesion informativo aki a wordo organisa separa pa e diferente gruponan sindical na Aruba. Mester agrega cu tur esunnan cu a participa tabata hopi satisfecho di e presentacionnan duna y tambe e contesta, y splicacionnan cu nan a ricibi riba nan preguntanan.

Minister di Labor Otmar Oduber y Departamento di Labor (DAO) ta invita comunidad di Aruba pa participa diahuebs awor 30 di mei unda cu lo tin e ultimo sesion informativo pa tur esunnan cu ainda ta interesa pa sa mas di e cambionan den leynan laboral. E ultimo sesion informativo aki lo bay tuma luga na EPI collegzaal cuminsando for di di 4:00 p.m. pa 6:00 p.m. di atardi.

Pa inscribi por tuma contacto cu Departamento di Labor na tel: 5837720 (DAO) ext. 279 (Mw. Louisetty Croes, e: louisetty.croes@aruba.gov.aw) of ext. 284 (Mw. Kindra De Cuba-Sprok, e: kindra.sprok@aruba.gov.aw). Tambe por manda un fax, via fax nr: 5837422.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta duna algun tips pa yuda consumidornan bira mas critico

DIENST Huur- en Consumentenzaken a tuma nota cu tur keho registra contra companianan di construccion of servicio di construccion ta haci door di hende muhe. Dienst Huur- en Consumentenzaken desconoci e causa, pero kier alerta tur consumido femenino y masculino pa ta mas critico ora di otorga trabao na companianan.

E kehonan ta trata diferente sorto di compania y diferente sorto di producto. Na Dienst Huur- en Consumentenzaken consumidornan a keha por ehempel cu e compania a cuminsa cu e trabaonan di reparacion den cas pero nunca a caba, compania no a drecha dak bon, trabao haci ta hopi slordig y di mal calidad, compania a construi piscina y den poco tempo ya caba e dek di piscina a kibra of compania a basha e vloer cu hopi scheur.

Pa e motibonan aki DHC ta urgi tur consumido, pa ora di cumpra of haci uso di servicio di companianan di construccion, pa considera e siguiente consehonan (tips):

* Pidi oferta di por lo menos 3 compania.
* Puntra pa referencia di trabaonan anterior y pasa wak e trabaonan anterior.
* Puntra rond cerca conoci nan of den e mundo di construccion si nan conoce e persona cu lo tuma e trabao anto kico nan sa di e trabao cu e compania ta haci.
* Puntra si e compania ta duna garantia y kico e garantia ta encera.
* Check credencialnan di e compania, etc. Cu esaki nos kiermen pa puntra e compania ki preparacion profesional e tin pa haci e trabao.
* Haci palabracionnan duidelijk over di prijs, fecha di cuminsa traha, tempo cu e trabaonan lo dura, ki dia lo keda cla, etc. Si ta posibel traha un contract rasonabel cu condicionnan pa ambos partido.
* Pone expectativanan di e trabao riba papel. Pone instruccionnan riba papel pa tur dos partido ta duidelijk un cu otro.
* Semper pidi recibo di pagonan haci. Ta miho pa reparti e pagonan den fase segun e trabaonan avansa.
* Reclama di biaha ora algo bay fout. Ora di haci reclamo, papia serio pero no falta respet ni tampoco insulta.

Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Parlamentario Desiree Croes:

Apesar di tur ofensa di parti MEP tur pregunta na Minister Dowers contesta debidamente

FRACCION di AVP a haci varios pregunta na Minister di Husticia y Enseñansa, Sr. drs. mr. Arthur Dowers, y tur a wordo contesta den extenso. Cu masha pasenshi y respet Sr. Dowers a contesta tur pregunta, algun hasta mas cu un biaha. Lider di MEP a purba di ofende Sr. Dowers, yamando Minister "un stagiaire", y "sirbi pa nada", lubidando cu su mes omo tabata e minister di husticia di mas malo cu a cana rond riba e pida baranca aki. Un minister di husticia cu no ta compronde e nificacion di e palabra "husto", y cu tabata pensa cu e y su famia ta para riba ley, y cu placa di Pueblo, ta su placa.
Fraccion di AVP a haci pregunta riba scol di polis, mas presencia di polis riba caya, maneho di hubentud cu ta riba mal caminda, encuanto "taakstraffen", "slachtofferhulp", tardansa den tratamento di casonan na corte, "alimentacion", pero tambe riba " studia den region", e situacion di "zorgtoeslag" pa nos studiantenan na Hulanda, e sistema di prestamo nobo na Hulanda, esta e " sociaal leenstelsel", y "speciaal onderwijs" riba nos isla, entre mas preguntanan al caso y riba nivel. Minister a duna un resumen di e edificionan di scol cu a wordo drecha y di esunnan cu lo haya un facelift den e aña aki ainda. Despues minister a bay over na splica su plan di maneho riba tereno di husticia, su pensamento nan encuanto combatimento di criminalidad y su vision riba enseñansa. Pa algo pasa di mei anochi, Minister a caba di contesta tur pregunta trankilamente y na un forma hopi cla.



Witgele Kruis Aruba ta coopera cu scolnan na Hulanda



DURANTE un conferencia di prensa yama pa Witgele Kruis Aruba Gino Goeloe a duna di conoce cu nan tin dos staigaire di Hoge school Utrecht cu ta experiencia riba e aspecto di huidtherapie. Nan a bin Aruba pa asina haci uzo di nan conocimento. Na Aruba nos conoce wondconsulenten. Witgele Kruis Aruba ta content cu nan a bin pa asina intercambia idea riba e therapia nobo aki. WGK ta traha conhuntamente cu EPI y Universidad di Aruba pero tambe cu Hulanda. E dos staigairenan aki a core stage pa dos luna largo.
Liesbeth Arendsz kende ta coordinador di wijkzorg di WGK a bisa cu ambos staigaire a pone hopi atencion na e cuido di herida. Nan a cana tur e dianan aki cu e wondconsulenten di Aruba pa asina gana experiencia riba e parti aki di e trabou. Mientras cu un wondconsulent ta enfoca riba e herida, e huid specialisten ta enfoca riba e cuero rond di e herida. E clima na Aruba tin hopi influencia riba e gravedad di un heridad y esaki ta pne cu tin bes e heridanan por bira mas grave. Patrica de Vries y Regina Bruinsma a splica cu su estudio ta dura 4 an ja di cual dos ta consisti di practica. Y ta pa e parti aki nan a aserca Witgele Kruis Aruba.

KPA Recordando 25 y 40 aña di servicio den Cuerpo Policial Aruba



DIAMARS 28 di mei 2013, Alto Mando di Cuerpo Policial tabata presente pa honra cinco di nan miembronan cu ta Sres/sras Silvio Ras, Zoraida de Cuba, Jacky de Windt, Maureen Dirks (cu ta cumpli 25 aña di servicio- klas 88-1) y sr. Alcides Davelaar cu a cumpli 40 anja di servicio.

Alto Comisario, Sr. Adolfo Richardson, a otorga e coleganan e acostumbrado envelop y a mustra su aprecio pa tur nan añanan di dedicacion y trabou duro na fabor di e comunidad. El a expresa un aprecio special pa sr. Davelaar cu, no solamente a cumpli 40 aña di servicio, pero tambe ta ocupa un funcion di hopi responsabilidad y hopi stress y cu lo ta dificil pa reemplaza dia cu e bay. A desee hopi forza y salud pa keda mas tanto posibel y continua cu e excelente trabou.

Tambe ela expresa e mesun deseo pa e coleganan cu a cumpli 25 aña menciona por sigi desaroya y keda mas hopi cu ta posibel cu K.P.A. pa asina yuda forma y instrui e generacionnan nobo cu e experiencia extenso cu nan a adkiri atraves di e añanan. Tambe el a gradici e famianan, cu tambe a sostene e coleganan atraves di tur e añanan aki. Esaki a sosode tanto den tempo bon y den tempo malo.

Otro miembronan di Alto Mando di K.P.A. tambe tabata presente y tambe a hiba palabra pa elogia y gradici e coleganan aki pa nan dedicacion y pa nan trayectoria extenso y experiencia. Presente na e ocasion aki tabata miembronan di e Korps Management Team y otro coleganan di e diferente departamentonan y nan famianan cu tambe a bin honra y felicita e coleganan.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Gobierno di MEP a inverti solamente 10 miyon den husticia comparando cada aña for di 2005 pa 2009

ORA nos tende partido MEP ta critica bo ta asumi cu nan lo mester a haci miho ora nan tawata den gobierno pero no ta e caso pasobra cifranan ta cla y raspa. Tratando presupuesto bo tin cu bay wak kico a wordo inverti den cartera di husticia y gobierno di AVP a inverti for di aña 2010, 2011, 2012 y 2013 comparando cu e gobierno di MEP un suma di 40 miyon den tur e aña menciona. Husticia a haya atencion pa medio di alocacion di placa den presupuesto di husticia asina e departamentonan di husticia por a recluta mas trahado, cumpra material, paga overtime y drecha posicion huridico di nos polisnan. Increibel con MEP por bin critica e gobierno aki siendo cu nan mes no a inverti den husticia. Cifranan ta palpabel y ta desbarata tur critica di partido MEP pasobra e gobierno di AVP a inverti den husticia cu hopi placa. Cu no tin e resultado cu nos kier pa cu criminalidad ta un hecho pero mester keda inverti den husticia pa asina tin medio financiero pa por sigui preveni y combati criminalidad. Nos no por give up pero mester sigui busca tur medionan financiero, instrumentonan legal cu ta leynan aproba pa por preveni y combati criminalidad y inverti den mas hende y material cu por haci e trabao.



IBiSA y Departamento di Salud ta informa:

Awe ta dia pa no huma!

ORGANISACION Mundial di Salud (WHO) ta dedica diferente dia den aña na salud. Un di e dianan ta dia 31 di mei, recordando Dia Mundial Sin Tabaco. Tur aña riba e fecha aki WHO ta enfoca riba e riesgonan di salud asocia cu uzo di tabaco y ta boga pa un maneho efectivo pa reduccion di uzo di tabaco. Tema di e aña aki ta: "Elimina propaganda, promocion y actividad patrocina pa tabaco". Nos tur sa cu humamento ta malo. Nos tur sa cu humamento ta mata, pero con grandi e problema ta? Ata aki algun cifra:

• Segun WHO tabaco ta mata casi 6 miyon hende rond di mundo tur aña, di cual 5 miyon di uzo directo di tabaco y mas cu 600.000 persona, cu no ta huma, pero ta exponi na tabaco("second-hand smoke").

• Na Aruba, segun investigacion STEPS 2006, 1 riba casi 10 persona maximo (12.6%) entre 25 y 64 aña ta huma tur dia di cual mayoria ta hende homber. Esunnan cu ta huma ta huma tur dia pa casi 25 aña largo cuminsando na un edad hoben di 18 aña. Un total di 14 sigaria ta wordo huma y ta costa e humado ± Afl. 8.75 tur dia.

Si esaki no ta suficiente motibo pa tuma e pasonan necesario pa stop di huma, ata aki 10 bon rason mas:

1. Bo ta spaar placa. Un paki di sigaria ta costa entre 11 pa 15 florin!
2. Bo no mester bay para pafo, isola di otro hende pa huma. Mas y mas luga no ta permiti humamento paden.
3. Bo auto, paña, cabey, cas no tin un holo di sigaria.
4. Bo no mester di come menta of bals pa sunchi un persona.
5. Sea un bon ehempel pa bo yiunan.
6. Nada di mancha geel na bo dedenan (y djente).
7. Bo boca lo no tin un smaak fastioso mainta ora bo lanta.
8. Si bo no ta huma bo ta paga menos na seguro di bida.
9. Bo ta mas saludabel.
10. Bo sernan keri ta mas saludabel! Corda cu nan tambe ta wordo afecta door di bo humamento ("second-hand smoke").

Tin diferente profesional, aparato y/of metodo pa yuda bo stop di huma. Scoge esun cu ta miho pa bo y haci bo maximo esfuerso pa stop di huma.

Miho ainda ta pa bo no cuminsa mes cu humamento.

Tremendo anochi pa damanan na Kooiman Megastore



DIAHUEBS anochi Kooiman Megastore lo tin un tremendo Ladiesnight cu ta cuminsa pa 6or di atardi cu red carpet y champagne. Segun Jelisse Boekhoudt, e anochi aki lo tin diferente workshop y demo , manera e.o. cosmetic surgery, salsa dancing, home decoration, screenrepair, cooking demo, wallpaper demo, denostracion di verf y filmacion di Duimstok. Aparte di esaki lo tin workshop di carpinteria y diferente cosnan di smaak. Mary Joan Foundation lo ta presente tambe pa concientisa e hende muhernan. Asina por menciona un cantidad di cosnan atractivo mas cu lo tin pa tur e damanan presente e anochi aki. Lo ta un anochi masha agradabel y yen di descuento y promotion.

E anochi aki ta specialmente pa e damanan, pero e cabayeronan tambe ta bon bini. Entrada ta completmanente gratis

Weganan di semi final y final di Volley Ball mucha muhe



DIALUNA dia 27 di mei y diamars 28 di mei a tuma luga na Centro Deportivo Frans Figaroa, weganan valido pa Festival di Deporte pa loke ta trata volleyball escolar scol basico mucha muhe.

Prome wega cu a tuma luga tabata entre Maria School y Reina Beatrix School, caminda cu den prome set, Maria School ta gana cu score di 25-9 y den di dos set ta gana cu score di 25-3 y asina ta bay cu e victoria tambe. E di dos wega di atardi tabata entre Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Bon Bini, aki e muchanan di Colegio Bon Bini a sa di demostra cu nan tin un bon ekipo y a logra bay cu e victoria di 2 set caminda e prome set a termina 25-10 y e di dos set 25-18.

E ultimo wega di atardi tabata entre Colegio Conrado Coronel y Colegio Bon Bini y un biaha mas Colegio Bon Bini a mustra fuerte riba tereno y a bay cu e victoria den 2 set cu score di 25-3 y 25-11. Diamars tabata tin solamente 1 wega na Centro Deportivo Frans Figaroa caminda cu Colegio Laura Wernet Paskel a enfrenta Colegio Conrado Coronel y aki den prome set Colegio Laura Wernet Paskel ta gana cu score di 25-22 y ta perde e di dos set 25-23. Weganan di semi final y final ta tuma luga diasabra 15 di juni 2013 na Centro Deportivo Libertador Betico Croes unda cu prome wega di semi final ta entre Colegio Bon Bini y Reina Beatrix School y e di dos wega ta entre Maria School y Colegio Laura Wernet Paskel. Ganado nan lo pasa pa final mientras cu perdedo nan lo hunga pa di 3 y 4 luga. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e wega nan aki y apoya na scol preferi.



Eric Abidal lo no sigui hunga den Barcelona

E hungador frances Eric Abidal y FC Barcelona lo pone punto final na nan relacion di seis temporada, cu lo duna di conoce den un conferencia di prensa, di cual lo ta presente e presidente di e club, Sandro Rosell y e director deportivo, Andoni Zubizarreta.

E hungador frances cu tabata desea renoba despues di un trasplante di higra, no a conta cu e aprobacion di Barcelona, cu ta considera cu no por rindi den e termino cu ta exigi pa ta den e prome team. Despues di un par di luna cu e hungador ta spera un oferta di e club, mientras ta parece cu ta conta cu opcion di sigui hunga e futbol na su pais, e hungador lo pone punto final na seis aña di relacion, di cual a obtene exito deportivo, manera cuatro Liga y dos Champions League, y e parti personal di a logra pasa un trasplante di higra. Despues di e tumor cu a wordo detecta, y despues contrariamente e idea cu lo no bolbe hunga, e frances a bolbe riba terreno di wega.

Apesar di su reaparicion, e club ta compronde cu e defensa cu lo cumpli 34 aña lo no yega e nivel cu tabata tin prome cu e enfemerdad ni lo ofrece e rendimento cu ta exigi pa hunga den Barcelona. Asina apesar di e entusiasmo mustra pa e hungador despues di e recuperacion, e club no a wak'e na su expectativa y a considera mas rasonable pa dun'e un trabou di representacion di Barcelona.

E hungador a yega Barcelona na e temporada 2007-08, procedente di Lyon cu el a gana tres Liga.

Liher y cu un gran tecnica, e hungador a costa pa adapta na futbol di Barcelona, pero den e siguiente temporada cu Guardiola como entrenador, e frances a explota riba e rutina di e tecnico nobo. Cu Abidal na banda, Barcelona tabata tin un lateral fiho, ya cu nunca a wak e peliger den su lugar debi na e rendimento halto cu tabata ofrece, t'e cu a haya un lesion cu a aparta esaki di titularidad despues di 2009 glorioso cu Barcelona a gana tur cos.

E cos peor a pasa cun'e 15 di maart 20011, ora a conoce cu tabata tin un tumor na su higra. Despues di recupera, net un aña despues di e anuncio di Barcelona riba e mal noticia, e club a bolbe informa cu e frances lo hasi trasplante. Mescos cu den e prome biaha, e hungador a yega na reaparece, Abidal a bolbe hunga desde di 400 dia di ausencia. Apesar di esaki Barcelona a dicidi no renoba su contract y dun'e un chens pa hunga den un otro team, y tambe conta cun'e pa acto di representacion di e club.

Neymar lo wordo presenta dialuna



CONFEDERACION Brasileño di Futbol (CBF) a autorisa Neymar pa biaha pa Spaña dialuna awo pa su presentacion oficial cu Barcelona.
"Nos a autorisa esaki, pa ta presente, duna tur entrevista cu mester duna y bolbe na e concentracion cu e cabes den e seleccion y competencia", e coordinador tecnico di CBF, Carlos Alberto Parreira a bisa. Neymar lo biaha despues di e amistoso cu Brasil ta hunga diadomingo contra Inglaterra y lo bolbe bek despues.

Brasil lo hunga un amistoso cu Francia na Porto Alegre dia 9 di juni y lo debuta den Copa Confederacion dia 15, contra Japon na Brasilia.

Franck Ribery kier e triplete pa Jupp Heynckes

BAYERN Munich kier hasi historia y gana e triplete, e titulo di Bundesliga, Champions League y Copa di Alemania, di manera un homenahe na su tecnico saliente, Jupp Heynckes, segun Franck Ribery a bisa. "Nos tin cu logra esaki pa e tecnico", Ribery a bisa, di cara pa e final di Copa Alemania cu lo tuma lugar diadomingo entre Bayern y Stuttgart y cu lo ta e despedida di Heynckes prome cu e wordo releva door di Guardiola. Di logra e victoria aki, Bayern ta corona su espectacular temporada y bira den e prome club cu ta yega na tres gran titulo na Alemania. Lo ta manera pasa pa eternidad, Thomas Muller a bisa den conferencia di prensa.

"Copa di Alemania a gana e relevancia awo. Ya e no ta un Copa mas pa gana. Ta trata di scirbi un pagina di historia", e hungador a bisa. T'e cu awo e teamnan europeo cu a logra e triplete den su pais tabata Celtic Glasgow (1967), Ajax Amsterdam (1972), PSV Eindhoven (1988), Manchester United (1999), FC Barcelona (2009) y Inter Milan (2010).

E wega ta celebra net un siman despues di e victoria di Bayern den e final aleman di Champions, cu a tuma lugar na Wembley y unda Bayern a gana Borussia Dortmund.







Roger Federer y David Ferrer ta sigui den Roland Garros

E di cuatro fecha di Roland Garros, cu a conta cu weganan pendiente di e prome round, no tabata tin hopi sorpresa. Roger Federer y David Ferrer tabata tin victoria solido. Ademas e frances Jo-Wilfried Tsonga, e spaño Nicolas Almagro y e canades Milos Raonic. Roger Federer a logra caba su wega den apenas un ora y 22 minuut di accion contra Somdev Devvarman, cu a gana cu un score di 6-2, 6-1 y 6-1. Federer, campeon di Roland Garros 2009, a domina por completo e hungador number 188 di mundo y procedente di clasificacion. E tabata superior den tur aspecto, cu 54 tiro ganador y solamente perdiendo 17 punto cu su serve durante full e wega.

E suizo na 2013 solamente a hunga un final, na Roma, lo hunga awo den e tercer round contra Julien Benneteau, cu a gana e aleman Tobias Kamke den un wega di cinco sets. Un rival peligroso pa e suizo, debi cu a perde dos di e seis wega entre nan. Den e parti positivo, e unico riba klei a keda den su man, na Roland Garros 2008. Den e prome turno di e cancha 2, den e French Open, Ferrer a keda cu e wega entre dos specialista riba klei, contra Montañes, cu a yega despues di obtene e torneo di ATP di Niza diasabra ultimo pero no por a logra aki.

El a perde cu score di 6-2, 6-1 y 6-3. Ferrer cu nunca a hunga un final di Grand Slam, tin como mihor actuacion na Paris di a yega semifinal 2012, mientras cu su rival, ubica na di 47 lugar ta busca un triunfo historico.



Paul Pogba ta critica Alex Ferguson



PAUL Pogba a bisa France Football cu mester a enfrenta Sir Alex Ferguson despues di anuncia cu kier bay di manchester United y a critica e tecnico pa no probecha di su potencial. Reconoci como un promesa cu un gran futuro ora a yega Old Trafford na 2009. Pogba, di 20 aña a hunga apenas tres wega den Premier League y 7 en total, tur como suplente, prome cu a dicidi muda di Manchester pa Turin pa e chens di tin mas tempo di wega. "El a gritami: Unda bo ta bay? Bo ta bay Juventus? Tin hopi racismo. Mi a bira bise: No ta problema, tin racismo tur caminda", Pogba a splica, recordando e momento cu a comunica su decision na su entrenador na fin di maart 2012. "El a bisami: e fanatico nan eynan no ta manera Inglaterra. Mi a bise: mi kier hunga y no ta e fanatico, ta paso mi kier hunga y bira mihor y gana experiencia. El a bisami ta bon y despues di esey nunca a bolbe ta inclui den e alineacion".

Aunke e relacion a caba malo, Ferguson a cuminsa papia hopi bon di e talento di Pogba. E mediocampista cu a nenga cu e pase tabata motiva pa cuestion financiero, a culpa su ex entrenador pa forsa tuma e decision di bay United pa sigui su carrera. "Mi no tin pasenshi. Incluso aunke mi tabata tin hopi pasenshi. Alex Ferguson a bisami: bo falta un tempo pa hunga. Bo ta di e team ingerior, no ta cla t'e ainda. Mester tin pasenshi. Scholes tabata asina y Giggs tambe. Pero mi a bise mi no ta Giggs, mi no ta Scholes. Realmente mi kier hunga", Pogba a bisa. Mester conforta Ferguson den algun sentido cu Pogba tabata tin hopi potencial desde cu a muda pa Juventus. E hungador a hunga 27 wega den Serie A di cual a yuda e team logra gana e Scudetto y asina pasa di U-20 pa e seleccion grandi di Francia, bou ordo di Didier Deschamps. Pogba tabata tin bon palabra pa e entrenador di Juventus, Antonio Conte, pa cumpli cu su palabra y dun'e mas tempo di hunga, asina tambe pa push'e mas hopi posibel.



Edinson Cavani a soña cu Real Madrid y Barcelona

E delantero di e seleccion uruguayo Edinson Cavani a confesa cu a soña di mucha pa hunga den Real Madrid of den Barcelona, aunke a aclara cu tin contract cu Napoli, un team cu ta sinti orguyoso y cu tambe ta importante na nivel mundial. "Ora nos ta chikito semper nos ta soña, y e prome team cu ta pasa den cabes ta esnan na nivel mundial, pa e marketing, e imagen. Esey ta loke ta ponebo imagina, cu ta soña pa hunga den Real Madrid of den Barcelona", e delantero a bisa. Sin embargo, e delantero di 26 aña a aclara despues cu a yega na dje pa forma parti di un sociedad manera Napoli, cu ta un di e teamnan mas nombra na nivel mundial. E hungador a participa diamars den di dos training di su seleccion di cara pa e wega amistoso contra Francia dia 5 di juni, otro di eliminatorio mundialista contra Venezuela y e Copa Confederacion cu ta cuminsa dia 16. Desde e lugar di concentracion, pafo di Montevideo, a bisa ta sinti hopi orguyoso di forma parti di Napoli y cu no ta distrae ni pa e rumornan cu ta situa den gran team europeo ni pa e miyon di euro cu ta papia di su eventual traspaso. "Ami sa bon e balor y cua ta e cosnan cu ta balora den bida y den dimi", el a opina. Segun Cavani, cu ta desde siman pasa na Montevideo despues di caba liga italiano, e rumornan riba su futuro ta normal. "Futbol ta asina, ta pone den un team, ta pone den otro, un team ta cumprabo, un otro team ta cumpra, ora e realidad no ta asina", el a bisa.

Mario Balotelli y Andrea Barzagli ta den duda



MAS hungador afo di e lista di e seleccion italiano, cu diabierna awo ta enfrenta San Marino den un amistoso. Segun Football-Italia.net, Mario Balotelli y Andrea Barzagli no a participa den e training completo di Italia y lo keda afo di e wega. Di cual ta hunto cu Stephan El Shaarawy, cu tambe ta afo pa un golpi na su enkle. E entrenador Cesare Prandelli no kier riesga nada prome cu e wega di otro siman contra Republica Checa, pa e eliminatorio europeo y pesey ta prefera cuida su hungadornan. "Balotelli tin dolor di lomba y no tin ni idea di cuanto tempo lo tuma pa recupera, ya cu e tipo di problema aki tin cu evalua dia pa dia. El a purba core, pero tabata sinti dolor y nos a mand'e pa e fisioterapia", e preparador fisico a bisa. "Nos ta spera cu recupera na tempo pa enfrenta Republica Checa, pero no por garantisa esaki. Nos ta trahando pa tin'e, pero no kier forsa e situacion", el a agrega. E defensa di Juventus, Barzagli, ta bin batayando cu un problema na su tendon di aquiles y no sa si por recupera na tempo. "Esaki lo por tuma tempo. Awo lo tin cu purba pa duna un mihor idea cuanto tempo e lo ta". El Shaarawy ta sintiendo mihor y e fisico a indica cu lo purba pa wak con e pia ta reacciona na scop bala pa despues tuma un decision.

Pepe Reina:

"E ta dificil bisa no na Barcelona"



E keeper di Liverpool, Pepe Reina, un di e nombernan cu ta zona como posibel sustituto di Victor Valdes den gol di Barcelona, a bisa cu "ta hopi dificil bisa no na un team manera Barcelona". "Si mi representante no a bisami nada cu Barcelona a tuma contacto cumi ta paso no tin nada serio riba mesa. Barcelona ta un gran club y tin dos gran portero eynan", Reina a bisa. "Semper mi a bisa cumi ta contento na Inglaterra y den Liverpool, pero ta berdad cu ta dificil bisa no na un club manera Barcelona", e portero a bisa. "Mi tin hopi amigo den vestuario di Barcelona; ta e club unda mi a crece. Ningun hende ta scapa cu Atletico Madrid of Barcelona ta team cu nos ta sinti hopi bon na cas; e ta algo cumi tata a siñami". "No tabata tin contact direct. Awo solamente mi tin un opcion, cu ta keda na Liverpool. E rumornan ta na ordo di dia, y mas den e epoca aki di aña, e ta parti di nos trabou", Reina a bisa. Cuestiona riba su posibel salida di e team di Liverpool, e internacional a bisa cu bandona Liverpool ta dificil, pero cu si finalmente hasi esaki ta pa bira mihor y crece. "E ta complica sali di un team manera Liverpool, pero si mi sali ta pa mihor y pa crece. Den e momento aki, apesar cu nos no ta competi pa gana Premier League of no ta den Europa, e ta dificil ta den un mihor lugar den e team cu ami ta", el a bisa. Riba e posibel salida di e delantero di Barcelona David Villa cu destinacion Premier League, pa team manera Arsenal of Tottenham, Reina a bisa cu e loke realmente ta importa ta pa Villa ta felis.

Ruman nan Martis den libertad mara na condicionnan





WILLEMSTAD - Despues cu par siman atras e ruman nan Martis mes a entrega net prome cu autoridadnan tabata cla pa detene nan relaciona cu e caso caminda cu a buta un video riba Youtube pa menasa y tambe spanta comunidad cu prome cu 30 di mei mas politico ta bay cay manera esun di Helmin Wiels, hues a dicidi cu e ruman nan Martis por keda den libertad pero a mara nan na yen condicion. Ayera atardi hues a enfatisa cu e sa cu e 2 ruman nan aki a comete un delito y cu te ainda tin wowo riba nan pa loke nan a haci, hues a ordena cu ta schors nan detene pero nan mester bay acudi na stichting reklassering y mester coopera cu e investigacion nan di psicologo.
Tambe e ruman nan mester acudi inmediatamente na nan boca di trabou/scol. Si pa cualke motibo nan nenga e saki of keda sin cumpli por detene nan y ta sigui cu e proceso caminda nan por haya te cu 6 aña pe.

Pa asesinato di Gensley Pieter:

Fiscal a pidi 20 aña di castigo pa Deely Lourens

WILLEMSTAD - E caracteristicanan cu fiscal di Ministerio Publico a pinta ayera dje acusado Queendrely Lourens alias "Deely" tabata realmente espantoso. Contra di e acusado aki tin varios investigacion andando pa asesinato y e cargo nan cu fiscal a presenta ayera te prome di algun cargo di asesinato mas cu por sigui ora nan ta cla pa bay corte.
Deely Lourens mester a presenta pa asesinato di Gensley Pieter dia 24 di october aña 2011 dilanti dje oficina di number banda di Catia Snack na Seru Fortunaweg.
Gensley Pieter a bay busca placa ne oficina pa hiba oficina principal ora cu Deely Lourens a los un rafaga di bala for di un arma automatico riba dje.
E herida nan cu e victima a sufri tabata asina serio cu mester a mand'é Colombia caminda el a muri dos luna despues dje atentado pero prome cu e la muri e la logra haci un denuncia telefonico contra e asesino.

E la hasta firma e denuncia contra su asesino y dos siman despues cu e la mira 15 di december 2011, polis a detene e asesino. Lourens a mata e transportado di placa cu 11 tiro cu e la los riba dje y na momento di su detencion ainda e tabatin arma di candela den su poder. Aparte di cantidad di computer laptop cu e la horta of kita for di hende. Curioso dje caso ta cu e victima por a conta autoridadnan ken a tire mata aunke originalmente e la bisa polis cu ta dos deskonosido a tira riba dje. E tabatin asina sigur cu na su cama di morto e la firma e denuncia cu a manda pe via e-mail.

Hororoso ta pa tende e version cu fiscal a conta cu Gensley Pieter mes a conta con Deely a basha bala riba dje cu un arma automatico y hasta ora e la cay, a sigui tira riba dje. E tabata sinta den su pickup ne momentonan ey. Detayenan cu e victima a duna cu Deely ta un tipo bruin, delega y cu maton cu ta biba den Seru Fortuna y ta amigo di un tal Broertje y Pong tambe ta cuadra cu realidad. E victima a reconoce hasta e Honda color di oro cu Deely tabata core y mester a mira su asesino cara cara e anochi fatal. A base di historia dje asesino, fiscal a pidi 20 aña di castigo pe.

Bashamento bala den Juan Domingo



WILLEMSTAD - Ayera anochi autoridadnan na cantidad a bay e caminda di Mathilda cu ta keda pega cu e supermercado di Esperamos caminda informacion a drenta cu desconocinan mester a pasa y basha cantidad di bala. Polisnan a monta un buskeda buscando huls riba caminda y ta sigui mainta pa wak mas miho den e area aki.

Minister Arthur Dowers a celebra cumpleaño cu pueblo





UN ambiente total a reina diadomingo anochi na sede politico di Minister Arthur Dowers na Dakota, caminda un publico grandi a bin celebra hunto cu e mandatario, su cumpleaño.

Un ambiente special caminda a bolbe resalta e gran acogida cu tanto Minister Dowers como partido AVP tin na e momentonan aki den pueblo, cu a bin reuni hunto na e momento special aki, pa pasa un rato ameno cu otro. Amigo y conocinan, coleganan di Gobierno y di partido, hunto cu hopi hende di comunidad, tanto di Dakota como di rond Aruba, a bin pasa un rato hunto cu sr Dowers, transformando e dia aki den un ocasion special y masha bunita. Minister Presidente Mike Eman y otro coleganan tambe a duna acto di presencia caminda Minister Dowers a gradici tur hende pa e sosten grandi aki y e momentonan di convivencia pa celebra su cumpleaño y haci e anochi aki un anochi special.

Trash by Ronchi cu coleccion casual impactante

Moda casual cu estilo y segun e ultimo tendencia nan di moda



MODA casual sigur ta un di e partinan mas uza di e mundo di moda. Piezanan di jeans, tops, bistinan casual, y tambe short ta hunga un importantisimo rol. Hopi ta ekiboca cu moda casual por ta slordig. E pensamento aki sigur ta uno eroneo. Moda casual ta moda cu ta wordo uza den dia y na eventonan of luganan publico. Esaki ta haci cu moda casual mester representa e hende muhe den bon forma. E punto mas importante ta pa e persona sa su estilo personal y tin esaki defini den tur aspecto di su vestuario. Trash By Ronchi ta ofrece un variedad interesante di estilo casual pa asina cumpli cu tur rekisito di gusto di cada persona. Pa e hende muhe TRASH tin piezanan casual cu ta mustra refina, ta representa estilo personal, y ta segun tendencianan di moda internacional. "Nos tin jeans y tops pa uzo casual cu sigur ta impone un estilo fabuloso. E idea tras di moda casual ta pa e hende muhe sinti comodo pero tambe mustra refina y representable." ta locual diseñador di moda Ronchi De Cuba ta duna di conoce. Trash By Ronchi, situa na Sibelius Straat # 8, ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.



Aruba bo ta cla pa e prome Fatumloop 6K & 10K

1ST FATUMLOOP
6 KM & 10 KM
SUNDAY, JUNE 9TH 2013

CU hopi entusiasmo Fatum, ADRA y ATA ta organisando e prome Fatumloop 6K & 10K Run/ Walk cu lo ta riba diadomingo 9 di Juni. E magno evento aki lo cuminsa 6:00 di mainta na Oficina di Fatum riba L.G. Smith Boulevard. Preparacion nan ta tumando luga pa asina tur cos por ta cla dia 9 di Juni venidero.

E prome Fatumloop lo cuminsa y caba na Fatum. Lo bay tin premiacion den diferente categoria y pa e overall winners Femenino y Masculino 10 Km lo gana un biahe pa Corsou pa participa na e di 30 Fatumloop cual lo tuma luga diadomingo 27 di October proximo. Participantenan ya por pre- registra na e e-mail di adraruba@gmail.com of riba www.fatum.com of na oficina di IBiSA.

Fechanan pa registra y busca T-shirt lo ta riba dianan 3, 4, 5, 6 y 7 di Juni na oficina di Fatum for di 6or di atardi pa 9or di anochi. E gasto di adulto pa inscribi ta 10 florin, pa muchanan bou di 12 aña e gasto di inscripcion ta 5 florin pa mucha y pa e coredonan avansa e prijs ta 15 florin cual ta inclui nan bibnummer y chip.

Aruba henter ta keda cordialmente invita pa bin core of cana den e prome Fatumloop.

Fatum contento di por a contribui un bes mas cu deporte aki na Aruba y asina yuda e comunidad biba mas saludabel. Corda registra y participa dia 9 di juni na a e 1er Fatumloop. Pa mas informacion bishita nos website na www.fatum.com.



SETAR ta saca su premionan di luna celebrando 10 aña SETAR NV den 2013

DIA 31 di mei 2013, SETAR lo ta sacando atrobe 10 otro ganadonan pa cu su campaña di tur luna pa cu celebracion di 10 aña como NV. Manera ta conoci tur luna tin un cantidad di smartphones ta keda reparti entre di tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Cada un lo gana un di e modelonan di smartphone cu SETAR a pone disponibel pa e promocion aki. Lo bay tin entre otro Samsung Galaxy Mini 2, Samsung Galaxy Y Duos y BlackBerry Curve 9320. E ganadonan ta keda anuncia den medionan di comunicacion.

Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di gana cu SETAR tur luna premio. No mester registra!

Te cu awor ya caba 50 cliente a gana inmediatamente cu SETAR diferente premionan den cuadro di celebracion di SETAR. Tur luna tin 10 feliz ganado.

Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion di su 10 aniversario di forma grandi y cu diferente promocionnan y regalonan pa su clientenan tur luna den 2013.

SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba.

Riba e potretnan por mira e ganadonan di SETAR celebrando 10 aniversario di ta NV pa luna di April.



Minister Arthur Dowers ta felicita IPA cu acreditacion di NVAO



AÑA pasa november Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a ricibi e conseho positivo di expertonan di NVAO pa cu e acreditacion di IPA cu hopi alegria y satisfaccion. E proceso pa yega na e momento historico aki pa IPA tabata uno bastante largo y a rekeri cooperacion di henter e team di IPA y diferente persona y institucion liga na institucion.

E siman aki Ava Thode, director di IPA y Marilyn Richardson, director interino di IPA a entrega e rapport di NVAO na Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers, den presencia di Inspector General di Enseñansa, John Hessen y Director di Departamento di Enseñansa Anne Marie Proveyer.

"IPA ta e institucion unda cu mayoria di nos maestronan di scol a y ta ricibi nan enseñansa y ta esencial pa e institucion aki mantene un nivel halto y profesionalismo den su funcionamento. Nos maestronan ta carga nos enseñansa y cu esaki e futuro careranan di nos yiunan; nan ta e weso di lomba di nos sistema di enseñansa como esunnan cu ta guia y ofrece instruccion na nos yiunan for di e momento cu nan drenta kleuterschool. E rol di IPA den nos comunidad ta pues uno sumamente importante," Minister Dowers a remarca.

"E acreditacion internacional aki pa IPA ta un confirmacion cu nan ta yegando nan metanan, nan tin e vision corecto y nan ta brinda enseñansa di bon calidad. Mi ta felicita IPA den su totalidad y tur alumno, ex-alumno, colaborador y institucion cu a coopera pa nos yega na e punto aki, unda cu un institucion internacional y di prestigio ta reconoce cu IPA ta brinda enseñansa di calidad. Masha pabien y sigui cu e tremendo trabao," Minister Dowers a expresa.

Despues di un proceso di preparacion intensivo, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a haci un peticion dia 1 di augustus, 2012 na NVAO (Nederlands Vlaamse Accreditatieorganisatie) pa evalua e institucion su hbo-bachelor programa pa maestro di scol primario. E programa aki tin dos specialisacion (4-8 aña y 6-12 aña).

Na november 2012 un grupo di experto a bin Aruba y a tene diferente combersacion, nan a analisa diferente document, bishita e instituto y a observa e lesnan.

A base di e datonan acumula e organisacion NVAO a evalua e calidad di e programa y a conclui cu e calidad ta cuadra cu e normanan cu ta stipula dor di NVAO pa programanan di hbo-bachelor den enseñansa. E decision aki ta valido pa seis aña y ta duna studiantenan cu a sigui y lo sigui e programa e garantia cu e programa ta di calidad.



LANSAMENTO DI BUKI SOMBRA DI RECUERDO DI QUITO NICOLAAS

DEN cuadro di aña di Papiamento lo bay tin diferente buki na Papiamento cu lo wordo lansa. Un di nan ta di un otro yiu di tera Quito Nicolaas. Su buki lo keda presenta dia 30 di mei na Biblioteca Nacional, segun Mirto Lacle. E aña aki ta Anja di Papiamento y lo enfoca hopi riba nos literatura.

A puntra sr Lacle cu si mirando cu ta aña di Papiamento y cada luna kier lansa un buki, si tin hopi interes di hendenan cu ta scribi buki na Papiamento. Segun Mirto Lacle, ya for di januari nan ta promoviendo nos bukinan nan Papiamento cu diferente actividad. Na luna di juni lo lansa e Cuentanan di nanzi na Spanjo. Esaki ta un logro grandi ya cu esaki ta e idioma cu tabata falta y ta un promocion grandi pa nos idioma y cltura. Proximamente lo tin tayernan tambe pa personanan cu ta interesa den scirbimento y con pa scirbi nan mesun buki. Scirbi buki ta algo serio y no ta asina sin mas ta yega na un buki. Tur hende ta keda cordialmente invita na e presentacion di Quito Nicolaas diahuebs dia 30 di mei.

Diasabra awor pa 7:30pm dilanti e Visitors Center

Parke Nacional Arikok ta presenta pelicula den aire liber

Entrada ta gratis!

Den cuadro di su vision pa por percura pa sigui educa y aporta na nos comunidad cu temanan cu tin di haber cu conservacion di nos naturalesa, Parke Nacional Arikok ta tene un otro "movie night" diasabra awor cuminsando for di 7:30pm te cu 9:30pm dilanti su Visitors Center, situa na San Fuego tumando e caminda di Urataca center na Santa Cruz. Esaki ta un bon oportunidad pa yega cu famia completo pa por admira e documentario "Planet Earth - Mountain".

Durante e anochi di pelicula, organisa mensualmente, ta instala un pantaya grandi di 3m pa 5m dilanti e "Visitors Center". E publico ta drenta gratis y den aire liber por sigui e documentario di cerca, transmiti den e idioma Ingles pero conteniendo hopi imagennan yamativo cu sigur lo hala atencion hasta di esunnan mas hoben. Cu e documentario aki Parke Nacional Arikok ta comparti cu nos pueblo, specialmente amantenan di naturalesa, tur e ultimo desaroyonan na nivel mundial pa cu nos medio ambiente, flora, fauna y naturalesa en general.



Planet Earth ta un serie di documentario produci dor di BBC Natural History Unit. Ta trabou di 5 aña cu a resulta den e documentario mas caro produci riba naturalesa y ta e prome graba den "High Definition". E serienan ta co produci tambe pa Discovery Channel hunto cu NHK y CBC. Ya caba a transmiti e serienan den 130 pais rond mundo. E serie tin 11 episodio, di cual un di nan ta riba nos seronan, esta "Mountains". Ya 8.57 miyon hende a mira e episodio aki caba desde su lansamento na aña 2006.

Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona . Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".

A reuni cu coleganan for di Hulanda y Malesia

PwC Dutch Caribbean mas enfoca riba aspectonan di calidad



ARUBA ta sigui cana dilanti den servicio di calidad y satisfaccion di cliente. PwC Dutch Caribbean ta kere firmemente den controla e calidad di nan trabou y ta traha duro tur dia pa mantene nan clientenan satisfecho door di ofrece nan servicionan di calidad halto.

Pa sigui reenforsa e pensamento aki y keda al tanto di tur desaroyo na nivel mundial, PwC Dutch Caribbean a invita liderman for di PwC Hulanda y PwC Malesia pa sinta hunto y dialoga riba e aspecto di calidad y satisfaccion di clientenan. Por ehempel e representante di PwC Malesia ta encarga cu control di calidad pa henter e continente Europeo, incluyendo Caribe Hulandes.

Durante e encuentro a intercambia di ideanan riba con paisnan grandi manera Hulanda y Malesia ta maneha e aspecto di calidad di trabou en general y alabes keda al tanto di tur e trend nan nobo cu tin rond di mundo. Importante tabata pa sa con nan ta aplica tur esaki den nan trabounan diario manteniendo nan mes na e demanda di clientenan y desaroyonan mundial.

Pa PwC Dutch Caribbean calidad di trabou y satisfaccion di e cliente sin duda ta e aspecto di mas importante den nan profesion. Pa e motibo aki tambe ta inverti constantemente den mehoracion di e calidad di trabou y ta keda enfoca riba e miho formanan pa ehecuta e trabou segun ultimo desaroyonan riba e area aki, teniendo semper e deseonan y exigencianan di nan clientenan den mente. Calidad di trabou ta loke ta distingui PwC Dutch Caribbean y alabes ta pone cu nan ta semper dilanti den nan area di trabou.

Aki na Aruba ultimo tempo ta enfocando hopi riba e vision pa haci Aruba un "Gateway" entre Europa y Latino America. Companianan manera PwC Dutch Caribbean ya tin algun aña caba trahando riba e tereno aki y por medio di e tipo di encuentronan asina ta estrecha mas laso, tambe comercial, cu por tin su bentaha nan pa nos isla. Di otro banda, e ta hisa nos na nivel di paisnan grandi den loke ta aspectonan di calidad y profesionalismo.

Tocante e red di PwC
PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di seguro, impuesto y di conseho. Pa mas informacion bishita www.pwc.com/dutch-caribbean.



SETAR ta participa fayecimento di:



Jestina Craigg Andrews
Mama di nos colega

Reuben Craigg
trahando como Manager Special Projects

Acto di entiero cu lo tuma lugar
diasabra dia 1 di juni 2013 na Westley Methodist Church
na Long Fellowstraat 3, for di 9'or di mainta, despues saliendo 10:30
pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: The Olive Tree na Cumana,
diahuebs dia 30 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan
di condolencia na Reuben, Esposa, yiunan y demas famia.

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Na nomber di su yiunan:

Meredith Koc
Roxana Koc
Giovanni Koc
Emy Lopez-Koc
Choy-Tim Koc

Ta anuncia fayecimento di nan tata:

Jose Maria Mangwa Koc
1 april 1940 - 28 mei 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.

Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Alvarez

Pariba di Brug:
Dr. Cheung

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia MI:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Wea riba stoof por poco a kima cushina di De Suikertuin



Diamars pasa di 12 or di marduga alarma di candela a activa na Eethuis De Suikertuin den Wilhelminastraat y personanan cu a pasa den bisinsario a wak huma ta bay halto. A core bati alarma na Centro di Alarma 911 unda a despacha un truck cu urgencia y na yegada di e truck di brandweer a topa cu huma den e lugar. Personal a habri e porta y asina e personal di brandweer a drenta paden y topa cu e weaa riba e stoof ta saca basta huma y hole kima y di biaha a paga e stoof y coy wea tur preto y basha e awa cayente afo. A controla full e lugar y tur cos tabata for di peliger. Polis tambe a yega na e sitio pa wak e situacion.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
0653	8468
3608	7081
9924	9798

ZODIAC
2:30 0244 Aries
9:00 1676 Scorpio

BIG FOUR
2:30 1250
9:00 7487

LOTTO DI DIA 14-19-12-18-30

LOTTO 5 01-33-11-30-15 Letter (L) Joker (27)

DIARIO
7972
8484
1177

SUPER FOUR
9431

Lotto Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.65	185.37	186.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.63	176.23	178.00
Euro per XEU. 100	228.60	230.68	233.00



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta blokiando bo berdadero sentimiento y esey ta un frustracion cu lo hiba na fracaso den bo bida, libera bo mes.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Scucha loke nan ta bisa pero investiga e asunto bo mes pa bo no equiboca y causa daño y dolor.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Busca sabiduria for di esnan mas experencia, nan por guiabo pa e siguiente projecto bira un exito.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Por ta e tempo pa bo cambia bo trabao of posicion, tuma algun curso sit a necesario pa bo progreso.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Realisa algun projecto di bo mes y lo bo disfruta di algun entrada extra di cual bo tin mester di dje tambe.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta tempo pa bo sali di biahe cu bo pareja unda boso lo dedica hopi tempo na otro y lo tin planiamentonan grandi hunto pa ora boso bolbe.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Comparti bo conocemento cu otronan y lo bo wordo aprecia pa bo bondad y disfruta di mira e grandesa di trabaonan realisa cu teamwork den tempo record.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester haci conexcion cu algun personanan clave pa por realisa un projecto exitosamente, busca, puntra y bo lo haña.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo lo wordo intruduci na un persona cu por jega na bira esun cu bo tawata wardando pe, tuma bo tempo pa conoce bon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Atende bo mes na bo sitacion economico, revisa documentonan prome cu bo firma y calcula bo gastonan prome cu bo haci inversionan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo relacion romantico ta bow di hopi presion, sea capaz di resolve un ke otro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Na bo trabao no ta e luga indica pa bo haya bo mes envolvi den un relacion amoroso, e por salibo hopi carro.



Biba cada momento

Feliz te e hende cu ta para fuerte
No obstante e pruebanan cu e ta pasa aden.
Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi
E bida como premio, un corona cu
Dios a priminti esnan cu ta stim'E
Hacobo 1:12

Despues di a hiba un lucha hopi balente cu Fe den Dios,
a bay sosega den braza
di Señor nos querida y inolvidabel:



Glenda Maria Ludwine Quant-Solagnier

Mihor conoci como "Glenda"
*17-06-1954 †26-05-2013

Na nomber di su:

Esposo: Claudio (Dotty) C. Quant
Yuinan stima: Carlynn Quant
Charlize, Albert Lewis
Carl Ludwig Quant
Su dos nieto/a stima:Alayna Croes
Brandon Lewis
Mayornan: Ray y Tina Solagnier-Ras
Rumannan: Leny, Peter Hanse y juinan
Hubert, Paola Solagnier y yuinan
Jos, Magaly Solagnier y yuinan
Rene, Mary Solagnier y yuinan
Andre Solagnier y yuinan
Marcel, Jo-Ann Solagnier y yuinan
Cuña y swanan: Fabia, Peter Johanisse y yuinan (Hulanda)
Sandra, Dirk van Nielen y yuinan (Hulanda)
Fred, Iris Quant y yuinan(Hulanda)
Ligia, Anthony Arrindell y yuinan
Felipe Andres Quant Jr (Hulanda)
Omo y tantanan: Thommy Solagnier y yui
Chebito, Carmen Solagnier y yuinan
Flip y Cecilia Solagnier
Candy Solagnier
Betty Solagnier
Nini Valdez-Ras y yuinan
Bon amigo/a : Lucia – Patricia -Jacques – Rosa – Chela
Subrina y subrinonan, primo- y primanan, bisiñanan, amigonan y demas famianan,
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 30 di mei 2013 pa 10:00 di mainta na Misa Virgin di Fatima na Dakota. Sigi pa un response, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgin di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia The Olive Tree Funeral Home na Cumana, Diamars 28 di mei y diaranzon 29 di mei, di 07.00 pa 09:00 di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Envez di manda flor of krans. lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin
Wilhelmina Kankerfonds envez di manda flor of krans.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

A fayece cristianamente nos mama,
ruman, tanta,prima, amiga i bisinja stima:




Sra Aida Antonia Raas

Na nomber di su:
Yiunan: Nolita Raaz
Miguel y
Erna Garces – Colina – Ooms
Nietonan: Gillian Ruiz
Miguel Ruiz

Tata y mama Rumanan: :+Cirilo y +Estefana Raas – Coello
+ Aura y +Toribio Limonier - Raas
Mercedes y +Edward Snijders - Raas
+ Maria y +Guillermo Arendsz - Raas
+ Representacion (Naño) y
Linda Raas - Henriquez
Emma y Theodoro Tromp - Raas
+Jolanda y + Luis Ramon Ellis – Soto
Subrino(a)nan: + Esther Limonier y yiunan
Francis y Glenda Limonier - Leañez y yiu
Idania Arendsz y yiunan
+ Kevin y Isidra Snijders - Romero y yiunan
Nilvis y Alex Aponte - Limonier y yiunan
Rikhaira Snijders
Jalitza y Laudelino Zambrano -
Tromp y yiunan
Jasmira y Hiram Colina – Tromp y yiunan
Jarelis y Mehmed Coşkun - Tromp y yiunan
Gwendoline Raas
Laurene Raas
Viosotis Soto
Esther y Deulys Salazar – Soto y yiunan
Manera subrina: Marbella y Foo – Ping Chan y yiunan
Amalia y esposo y yiunan

Tur Ihado y Ihadanan: Esmeralda Wever y Porfirio Webb y yiunan
Solange Silvanie y yiunan
Y mucho otro pa menshona

Primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, conocirnan y tur bon bisiñanan, especialmente Sira Koolman y Nola Browne.

Demas famia: Garcés – Colina, Raaz, Raas, Ruiz, de Cuba, Ooms, Arendsz, Limonier, Tromp, Snijders, Henriquez, Silvanie, Soto, Aponte, Chatlein, Carlo, Zambrano, Colina, Coşkun, Chan, Mendez, Ellis, Maduro, Wever, Sprock, Hosé, Hurtado, Mata, Fuenmayor, Koolman, Browne.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 30 di mei 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 1:30 lo por despedi di nos Aida stima na The Olive Tree Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

I will lift up mine eyes unto the hills,
from whence cometh my help.
My help cometh from the Lord, which made heaven and earth.
Psalm 121: 1,2
With deep sympathy we announce the passing of:



JESTINA CRAIGG-ANDREWS

Better known as Beatrice or Bea. Wife of the late Odriel Craigg, the carpenter

Children: Phillip Craigg
Judith and Irvin Hazel-Craigg
Reuben and Etty Craigg-Lourens
Elizabeth (Liza) Craigg
Stepsons:Stephen Wyllie and family
Clinton McLeod and family
Danville Wyllie and family

Grandchildren: Irve and Jennifer; Rebekah; Lateefah; Hushniyah; Randi; Daisyvikah; Tanishah; RayMichael
Great-grand children: Genesis; Kymani; Zariënne

Siblings: Marian Andrews and family Aruba
Reginald Andrews and family Aruba
Victoria Andrews and family Aruba
Olivia Muhammad- Andrews and family USA
Madeline Reed-Andrews and family USA

In-laws: Rhona Williams, Ingrid Andrews-Gomez, Valrene Andrews, Eugene Mohammed, Marion Reed, Edwin Bautisma

Good friends: Stella Renfrum (Aruba); Charlotte Elizabeth (Curaçao)
Members of the Wesley Methodist Women's League and members of the Wesley Methodist church

Nieces and nephews too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - Netherlands - St.Vincent.
Cousins too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - St. Vincent - Guyana

Families: Craigg; Andrews; Hazel; Lourens; Wyllie; McLeod; Jackson; Trinidad; Berkel; Leonard; Muhammad; Bayne; Prescott; Reed; Margaretha; Williams

The funeral will take place on Saturday June 1st, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3, Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am. Followed by the interment at the Central Cemetery in Sabana Basora.
Condolences will be accepted on Thursday May 30th at The Olive Tree funeral home –Cumana from 7:00 pm to 9:00 pm

The family would like to thank dr Wassenaar, dr Kok, dr Anaya, the nurses and staff of Oncology and the nurse of the fourth floor of dr HOH hospital for their care and attention to and for the late Jestina Craigg-Andrews.
May God bless all of you.

We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends.

After the funeral there will be no condolences at home

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Jesus a bis'e:"Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka. Bo ta kere esaki?"Juan 11:25, 26

Cu dolor na nos curason, pero cu e siguransa cu nos ruman stima a bay serca Señor, nos ta participa fayesemento na hulanda di:



Felix M. Carrion

Mihor conosi como Ton
5 December 1986 – 26 Mei 2013

Na nomber di su estimada esposa:
Arline V. Carrion - Winklaar

Na nomber di su yuinan:
Isaura Carrion
Ian Carrion

Ruman:
Randy Carrion & Jessica de Klerk
Roland Carrion
Robert Carrion
Enderson Ramos
Cintia Drullard

Mama & tata:
Nancy Carrion & Felix Ramos

Welanan:
Nancy Margarita Carrion
Mami Bicha Ramos

Suegra & suegro:
Deborah Berg & Harold Winklaar

Swa:
Derrold Winklaar & Titia Beimers
Kendrick Ruiz

Tantanan & omonan y demas famianan:
Carrion, Winklaar, Ramos, Rodriquez, Olivier, Berg, Croes y Tavarez. Famianan na Aruba, Santo Domingo, USA, Hulanda y Spanja.

Oude mede studenten di Maria College, Colegio Arubano, Haagse Hogeschool. Ex-coleganan di Union Caribe y Setar.

Acto di entiero lo tuma lugar na Den Haag Hulanda diabierna 31 di mei 2013.

Diadomingo 2 di juni 2013 na Iglesia Piedra Plat pa 6:00 pm lo tin un sirbishi na memoria di Felix Carrion. Lo tuma un ofrenda na final di e sirbishi pa e famia.

Si ta desea di manda carchi di condolencia por mande na e adres Bussumsestraat 201 2574 JJ Den Haag, of trese na Iglesia Piedra Plat diadomingo awor.

UNOCA buscando cooperacion

UNOCA ta actualisando su database di informacion di nos sector cultural, di tur nos personanan, gruponan, instancianan, fundacionnan aki na Aruba cu ta eherce un of otro expresion cultural manera baile, teatro, literatura, filmacion, arte visual,diseño grafico, musica etc.. Pa e motibo aki ta buscando cooperacion di comunidad. Un database di nos sector cultural up to date tin beneficio pa un y tur cu ta interesa den e sector cultural aki na Aruba. Ta e intencion pa entre otro pone e informacion aki disponibel ariba e website di UNOCA www.unocaruba.org. Di e manera aki e informacion ta accesibel pa tur hende y cu cooperacion di un y tur, lo por mantene e informacion actualisa. Un peticion ta bay na tur persona/grupo/instancia y organisacionnan cultural pa manda UNOCA nan informacion como lo siguiente: Nomber instancia, adres, persona di contacto, funcion (den organisacion) persona di contacto, number di telefon/celular, fax, website, e-mail, facebook of otro red social manera twitter etc., y describi e genero di actividad, manera baile, teatro, musica, arte, literatura, etc.. Tin un formulario di informacion disponibel.
Nos lo aprecia si por manda e informacion desea pa unoca@setarnet.aw. Por haci uzo di e adres aki pa peticion di e formulario di informacion. Di antemano masha danki pa e bon cooperacion.

Filomena College Mavo den Parlamento



RECIENTEMENTE alumnonan di derde klas Mavo a haci un bishita na Parlamento di Aruba. E grupo di 80 alumno a ser ricibi pa Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes kende a dunanan un amplio splicacion di kico e trabao di Aruba su Parlamento ta encera.

Presente den Parlamento e mainta ey tabata parlamentarionan: Donny Rasmijn, Clarisca Velasquez, Andin Bikker, Rene Herde. Tanto Sr. Rasmijn y sra. Velasquez a declara con orguyoso nan ta cu alumnonan di nan ex-school Filomena College a haci Parlamento un bishita. E bishita tabata den cuadro di Geschiedenis-Staatsinrichting. E alumnonan tabata tin e oportunidad pa haci pregunta y asina sera conoci cu algun representante di pueblo di Aruba den Parlamento.

E mentornan Maroushka Koopmans, Fatme Faarup-Rigaud, Cyria Paul, Chris Romero y Addonsito Croes na final a gradici Presidente di Parlamento y tur coleganan presente pa e trato amabel y interesante cu nan a ricibi.





Tremendo anochi di sesosport di Locura

DIASABRA anochi na e club di Aruba Entertainment Center a tuma luga un anochi di Sesosport di Locura unda adultonan a participa y organisa. E anochi tabata organisa pa Celebrity Entertainment Aruba. Mesanan tabata full di participantenan cu a participa y a haya mas di 80 pregunta e anochi aki.

Preguntanan tabata entre otro di nos antepasado, di mundo y mucho mas. Hopi tabata kibra cabes den e secondenan duna pa despues lanta nan blachi y asina wak ken a contesta e pregunta corecto. E anochi aki tabata acompaña cu ambiente unda mester haci algun show di difras dilanti e publico. E Grupo cu mas ambiente tabata Heel Veel Action, Grupo miho uniforma, Aruba Riba Divas, y Grupo Absoluto tabata Aruba Hash House.